▲續漢聲欄

雲高華僑女子愛國體育會瑞獅團演戲籌捐經費宣言

本體育會瑞獅團之組織。係在於民國二十八年九月。正値祖國抗戰踏進之第二期階段。我旅雲埠僑胞進行救濟祖國傷兵難民壹碗飯大運動會。出財出力捐輸最踴躍之時。是完全出於熱心救國僑胞之提倡與指導。爲着致力于救國工作。此當爲我僑胞所共知者也。日本帝國主義者。數十年來。處心積慮。企圖併呑中國。以完成其東亞大陸政策之迷夢。幸我中央政府爲民族生存計。爲維持世界和平計。擁護人類正義抵抗强暴。起而抗戰。此次全面抗戰。表現我中華民族神聖抗戰之任務。不第使强暴之日本帝國主義者。遭受重大之打擊。而且世界愛護和平之人類。均能明白我中華民族抵抗强暴侵略者之英勇。亦足以使我中華民族之光榮歷史照耀于世界。我輩雖屬女子。然　蔣委員長詔示吾人。地無分南北。人無分男女老幼。一致起而抗戰。以救亡圖存。吾人不能坐視。所以常常聽到前線將士奮勇殺敵。及國內各地。南洋各埠之女學生軍。女子救護團。親臨前線。或服務協助抗敵。或致力於救護工作。與目睹我僑胞慷慨捐輸之情形。當然爲着救國熱心所驅使。跟隨我僑胞之後。做點救國工夫。此爲本會組織之初衷。亦爲本會之本旨。忖思本會成立。將及兩載。深得熱心救國各位國技教師。日夕訓練。至對於瑞獅鑼鼓等武藝器具之設置。及屋租與夫各項需費。爲數不少。亟應設法籌捐以資維持。今蒙振華聲男女劇團。全體男女劇員及音樂員。表示同情。樂意帮助。演戲一本。以籌捐經費。並由本會會員參加舞瑞獅耍國技助慶。深望我男女僑胞踴躍購券贊助維持。則本會全人不勝感謝。並祝

抗日勝利。謹此宣言。

洪軍門做先鋒全案

打聾對耳

滿清道光年間。有一個武生員。姓洪。單名壹個式字。別字執如。湖北省武昌府人。本來是世代書香。因他生性好動。不喜歡讀書。所以就改行習武。十九歲中了武秀才。廿三歲中了武舉人。就和壹班同年上京去會試。到了天津。住在一間招商店裡。壹日。他和壹個同年。名叫尤星拱的。到河北去閒遊。只見一條通衢大道。傍邊的空地上擠滿了人。壹團團的圍着。他兩人便擠進人叢中。向裏一望。只見壹個女子在當中的圈舞槍弄棍。剛剛耍着一路花槍。看的人個個都拍掌喝好。洪式是個心高氣傲的人。便在鼻子亨了一聲。說道。不過是一路江湖上的花槍罷了。有什麼好處呢。只見那女子突然把槍收住。向衆人拱一拱手說道。剛才小女子正在獻醜。聞得有壹位相公說我玩得不好。壹定是一位高手。可否請到圈裡來指教呢。洪式見那位女子有想和他比較的意思。便把長衣脫了。跳到圈子裡去向那女子說道。你要和我比試麼。好好好。即管來罷。說着紮好壹個四平八穩馬。那女子笑了一笑。向他打量了一番。就拱着手說道。相公既然肯指教。不知是想較槍棒。還是較拳脚呢。洪式說道。較槍棒也得。較拳脚也得。隨你的便。不過我以爲較拳脚比較安全一點。倘使較槍棒恐防一時手下無情。傷了你的性命。那女子笑了壹笑說道。那就是較拳脚罷。說着紮穩了馬。又拱着雙手說道。就請相公指教。洪式就呼的一聲。捉緊兩隻拳頭。用雙龍出海架式向那女子頂門打去。那女子不慌不忙的從旁邊一閃。洪式又來壹個單鳳朝陽。收回了雙拳。就起壹隻左脚向他跨下踢去。那女子凌空一跳。又閃過了。洪式踢了一個空。知到那女子非常矯捷。便想下毒手。就使出雷霆蓋頂架式跳了起來。把全身氣力運到兩隻手上。向他項上打下去。那女子叫壹聲來得好。把身子一蹲。一竄竄到洪式背後。洪式撲了個空。回身轉來還未站穩。那女子的拳風已到。用二龍爭珠架式把兩手分開左右。向他的耳門打來。洪式閃避不及。兩邊耳門上早着了他拳頭。只打得耳皇轟一聲。洪式叫了一聲好傢伙。急地跳出圈外拉着尤星拱便走。一溜烟的走回招商店去。從此他的兩隻耳朶就聾了。練武的人雙耳聾了是最不相宜的。便追悔不及。後來到了京師。應過武試。果然中了第　名進士。跟着殿試又中了武探花。其時適値金川作亂。大學士劉壽奉旨領兵平金川。要挑選壹個先鋒。就在三及第中挑選一人。這科三及第都是壹樣的武藝超羣。壹時不能決定。用那壹個做先鋒。就有人提議叫他三人比試武藝。劉相國心裡一想。他們三人的武藝都是上等的。而且當先鋒隊也不能憑着勇武取勝。最緊要是臨事鎮定。便想了一個法子。請他三位鼎甲在較塲飲酒。正在飲得興高彩烈的時候。劉相國悄悄地吩咐炮手在筵前放起轟天銃來。這轟天銃的聲音比焦雷還大。炮手領命。暗暗地將一個轟天銃擺在筵前靚他三人不覺之時。就把那銃燃燒起來。只聽得轟的一聲。連擺着酒菜的桌子也震動了。那狀元榜眼都嚇了壹跳。失驚四顧。只有探花洪式。兀然不動。還拿着酒杯飲酒。劉相國大嘉讚許。說他猝然臨之而不驚。就任他做先鋒。原來他兀然不動。他不是不驚。因爲他雙耳聾了。那銃聲一點也不聽見。後來他平定金川。得了軍功。一直官至湖南提督。

Wm. Rennie Seeds Ltd.
Near C. N. R. Station.
Vancouver, B. C.

農夫注意！

本公司有大批上等各樣菜米種發售並各種花米供給玻璃屋用
卡律半長每磅壹元七毫五
蘿蔔仔每磅八毛五
黃圓葱頭每磅二元七毛五
各種生菜米每磅壹元五毛至二元
丕荳每磅壹毫六至一毫八
本年貨少請早購用
雲埠偉林靈諾菜種公司啟

耕園供給市場者注意！
B & K 種子
各種瓜菜米均有發售。其名畧列。紅必。卡律。椰菜。生菜。葱頭。菠菜。丕豆。荷蘭豆等米。
布勒文卡有限公司謹啟
雲埠　在片打街西廿五號
二埠　在富倫街
The Brackman-Ker Milling Co. Ltd.
25 W. Pender St. Vancouver
Front Street. New Westminster

▲請惠冬季報費與告白費

本報向承各界　僑胞關照。無任感激。竊思筆墨生涯費用至爲浩繁。賴以維持者。端在報費與告白費耳茲又援例列單往收冬季報費與告白費。切望單到時愛顧本報　諸君。不吝消埃。慨予依數擲下。以資週轉。則不勝感荷之至。

本報司理部謹啟

▲好木糠發客
本公司所售之Glaspie "Pellet" 木糠。每五十包價銀四元二毫五。是一等十分純淨杉木屑。係製造物。保證無欺。如蒙賜顧。從速送達。
日昇燃料公司啟
Sunrise Fuel　Fraser 0617

○營業部啟事
本報兼接理各種印件。如傳單。貨單。名片。人魚紙仔。信封。信箋。夯據。微信錄。揖冊。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造笠巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。

▲占尾利市致公堂

民國三十年職員

正會長	正財政	正書記	西書記	議長	監督	核數	調查	宣傳	庶務	評議員		
鄭鉅光	廖宏燕	鄒　炎	鄭發寧	陳彥達	曹　集	鄭寧家	黃子爲	李桃	樊樹	鄭宏雁	吳滿	岑貴
副會長	鄭慶慈	鄭寧家	吳來	李沾	廖宏携	鄭宏舜	鄭連長	岑求	鄭尚淦	岑澡	鄭進聲	鄭忠潤
鄭慶溥								岑嘉贊	鄭如彬	鄭杜家	鄭秋來	林壬

▲錦碌埠達權社

民國三十年職員表

顧問	正社長	正議長	中文書記	西文書記	正監督	正理財	交際	宣傳員		調查員		幹事員		庶務員	催收員	評議員
周伯豪	關崇昌	李天常	梁銓	周開琳	謝纘緒	馬賢林	林甘泉	林襄德	盧梓芬	伍發	謝沾彥	沈桂釗	李九勝	何英能	李錦	社員全体
	周卓	張椿澤	李仲聖	張椿毓	李照	張其		馬炳堯		梁業德		周海		劉福海	沈桂釗	
								謝振		陳瑞		張椿穠				

▲北京酒樓舊址出賃

敬者片打街西門牌五號二樓卽北京酒樓舊址出賃如意者請到致公堂與實業部商議爲荷

雲埠洪門實業部啟

△△華新書局
古巴竹梅軒聯集（何功選評）　特價五毛
金山聯玉　六毛　特價…三毫
品花寶鑑　壹元　特價…六毛
婦女性慾論　八毛　特價…四毛
雲維花絮錄　七毫五　特價…三毛
美洲新性史　七毛五　特價…三毛
粵英要語　五毛　特價…貳毛五
金剛鑽內附　旣翁爲僧四毛：
討看新娘橄　特價二毛
四大奇謀全書正續八册四元四　特價…二元二
活現形　二元四　特價・壹元八
春情艷史上下册元二　城西綺夢二毫
姑婆屋初集二毛五　故事瓊林四毛
款擺紅綾帶全書三册…四毛五
△上海亞美藥局戀花香露…五毫
△防止花柳梅毒如意袋每打…壹元
△法國檀香白濁丸　每樽壹元七五
△陽具擴大機　每只壹十五元
△特製二寸長新式如意袋三个五毫
Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

▲吻吆埠致公堂民國卅年新職員

正會長鄭忠鎏　副陳良雙　正監督曾錫元　副徐鎮泉
正議長朱箕賢　副吳英集　正書記徐熾昌　副陳宗啟
文牘科馬愼三　正外交鄭錦帆　副譚子華
正財政陳明琚　副伍洪泮
調查員趙仕照　陳文祿　黃彥邦　梅友梧
幹事員譚子富　李福英　鄭忠滋　黃南
核數員陳孔滋　馮朝棟
宣傳員鄭如祥　梁錦昌　鄭洪彰　陳信
庶務員馬康政　張天裕
董事部馮宙女　黃榮邦　朱箕賢　朱英　曹[illegible]嵩
議員鄭彰揖

▲錦碌致公堂民國三十年職員表

駐堂盟長朱廣鰲　顧問林德仁　名譽會長林襄德
會長馬炳堯　副關崇昌　正議長廖諒　副李天常
中書記周伯豪　林德仁　西書記周開琳　張祺
財政馬賢林　周成顯　張祺
監督張椿穠　李榮　催收員李仲聖　周開琳
宣傳科梁銓　馬駿倫　周金海　張裕沾
調查科謝英彥　李照　馮成蔭　沈桂釗
幹事科梁相　馬光扳　李九勝　張椿澤
庶務何英能　謝舉彥　周成纛　梁啟高
評議員全體會員

▲卡城致公堂卅年職員表

會長胡維贊　副梁裕昌　監督余民和　副司徒彩文
議長李世儒　副余鴻惠　催收馬恒倫　副余和進
中文黃柳堂　副周偕環　覈數周拔家　副謝德佐
文牘余灼南　副余鴻惠　勞滌煩
庶務余和進　黃炳祥　梅旭廼
理財黃琴章　副黃國藩　顧問李任榮　副鄧杜儒
交際陳軒文　副鍾瓊石　李東海
暨全體會員
阮華贊　黃桂棠　馬本健　吳維海　李吉慶　吳在就
雷門穩　雷宜藹　吳炳倫　李奕偉　蔣安傑　梁廷芳
阮洪旺　黃福有　袁長　司徒秀熾　方海籌　黃德文
馬世熙　鄭南勝　曾堯　黃添德　龔如明　鄭敬平
黃成長　雷家瓊　龔自强　黃世倫　司徒世廣　馬惠隆
黃瑞洪　黃日新　溫松　趙仕勝　阮强　黃道珠
鄭芹藻　鄭忠灼　黃世倫　梅鉅　周樓　余苞龍
張椿積　李生　余如良　黃惠金　阮華長　余己酉

▲雲埠致公堂三十年職員表

會長　蔣安翹　鄭振秀　議長　林顯燧　陳宜顯
書記　薛聖接　謝志如　外交　阮宗豪　梅學　林三合
財政　簡苗　張明谿　監督　趙錦田　馬享　張豪
核數　譚聘時　陳炳　薛濟
催收　陳宜談　張四和　鄭煜南　廖華帝
宣傳　黃少波　趙秀榮　林曾慶　陳銳昌　宋甘泉　趙宗保
調查　廖永年　蔡振華　周潤槐　馬放山　曾荔燕　黃兆欽
幹事　李育進　簡健平　關崇安　曾京
庶務　湯保　彭光　廖崇疇
駐堂盟長　李希賓　張惠介
評議員
陳治安　司徒捷予　陳翼耀　馬德洽　陳孟沛　高文朗
岑嘉旺　黃敬莊　岑禮傳　岑漢傳　馬如蘭　鄭瑞田
周耀初　吳國華　趙槐　宋叙天　雷仔指　方守富
司徒其祥　司徒昌豈　鄭泗隆　岑休　胡鴻　馬福記
曾北解　袁一山　林英鳳　唐君碩　梁有　徐灼
薛金麗　鄭帝曉　馬洪恩　馬門潤　王華斌　許昌平
吳女　李炎　何貽泰　鄭齊女　龔開順　張煥章
曾旺　馮華　簡國安　陳明堯　馬光週　陳偉忠
周少川　趙南　呂念　廖平安　黃華燦
董事部
林翰元　黃增棠　鄭松煦　馬大莊　盧啟振　龔德添
馬心直　趙錦田　黃讚照　蘇其桂　劉孔正　余悅章
蔣安翹　朱亮　吳應樸　陳宜談　歐陽成　駱莊
陳湖　林榮　宋華瑞　羅傳護　梅學　鄭煜南
林三合　廖華帝　張豪　梁蘇　蘇光乾　陳根元　陳勝
廖造喜　黃傳彩　周文喜　廖崇疇　張四和　彭盤光

▲穩寧肚市致公堂民國卅年職員表

會長李江漢　李發良　財政何春初　李發彬
議長李鎮　吳應早　書記黃國材　馬衛庭
監察麥保　呂樂　交際周仁佳　岑其德
庶務許槐　馬康　會計羅啟明　羅和
暗市黨幹事　呂奈　李元
議員
李顯球　李沛佛　李徂明　李其郁　李其偉　李奉深
李來相　李發銘　吳瑞端　廖寬德　李長欽　李發成
吳金扶　吳傍惠　吳炳照　吳景槐　吳壽松　吳灼南
沈樹和　沈德基　沈九揚　呂鴻章　呂滿統　呂鴻均
呂全　李冑谷　黃松滿　黃樹森　黃德容　廖偉普
伍捷文　劉孔珉　劉孔順　邵潤清　邵松均　黃發長
林舉沾　梁明滄　陳洪進　陳汝霖　朱芳策　羅華俊
馬光球　梁日升　蘇球珍　李煜仁　龔修燕　劉孔滋
蘇奕　聶彩　鄧漢　林明　鄧錫　廖樂
呂敖　呂澤　許係　謝水　許廸　潘翁
潘英　潘球　梁穗　梁成　梁煥　廖九
梁觀　梁錦　鍾銳　梁振　梁信　吳享
黃諒　許百　岑如　鍾聽　黃福蘇　李琪
簡年　李杜　馬焯求　黃蘭韶　簡華煥　李其榮
吳啟榮　周仁仲　李祥寶　黃松發　黃兆强

▲寧穩埠達權社通訊處民國卅年職員表

社長呂就榮　廖作　議長李袞卿　梁明滄
書記何春初　馬衛庭　財政廖偉普　何毅强
交際馬焯球　呂澤　監督林舉沾　梁明滄
會計羅協平　黃樹森　催收劉孔順　梁成
庶務許百　岑安如
諳市黨埠幹事　鍾聽　梁日昇
議員
吳應早　呂敖　李杜　潘英　羅華俊　梁穗
呂鴻佑　梁煥　呂滿統　吳泉栢　馬光球　繆樹榮
李奕祥　潘球　梁觀　劉希鈺　呂鴻鈞　吳肇禎
吳享　劉孔滋

▲黨近達權社民國卅年職員表

正社長鄭忠梅　副周憲煜　正議長李悅南　副陳仲昌
中文書記黃渭廷　副馬本渠
西文書記鄧　照　副鄭泗霖　曾傳龢
正財政伍鴻橋　副鄭忠椿　正監督鄧　開　副陳壬盛
庶務員馬光燮　副鄧　長
核數員黃舜世　陳象慈　曾高傳
催收員馬安盛　梁逸邦　曾吉晉
幹事員馮雙德　曾昆龍　鄭如柏　劉　嵩　周安彪
宣傳員曾占歡　周　作　陳財源　鄭尚舜　鄭正壽
黎　寬
占尾利市幹事　廖宏燕　鄭慶溥
天補幹事　鄭福儀　趙將潮
山打力幹事　袁萬邦　關煥棠
評議全体社員

▲黨近致公堂民國三十年職員表

正會長　周憲煜　副會長　鄭忠梅
正議長　陳仲昌　副議長　李悅南
正中文書記　鄭就光　副中文書記　陳象慈
正西文書記　周新和　副西文書記　鄧　照　鄭忠梅
正監督　曾吉晉　副監督　劉　嵩
正財政　均昌號　副財政　瑞利號
正核數　馬本渠　副核數　黎宗典
正庶務　鄧　長　副庶務　周安彪
董事部　鄭福儀　曾傳龢　趙將潮
幹事員　梁逸邦　馮雙德　曾占歡　伍時窗
調查員　鄧榮開　馬光燮　黃舜世　陳　洪
宣傳員　黃　培　周　作　胡　崔　林耀昌
評議長　鄭泗霖
議員　鄭忠椿　曾昆龍　鄭如柏　鄭尚球　伍洪橋
鄭尚潮　陳財源　黃君鉅　鄭榮勝　鄭瑞廷
唐奕朋　鄭正業　何觀大　林平德　鄭乾本
鄭養聲　鄭慶鏘　鄭忠榮　周維序　岑廣奎
[illegible]